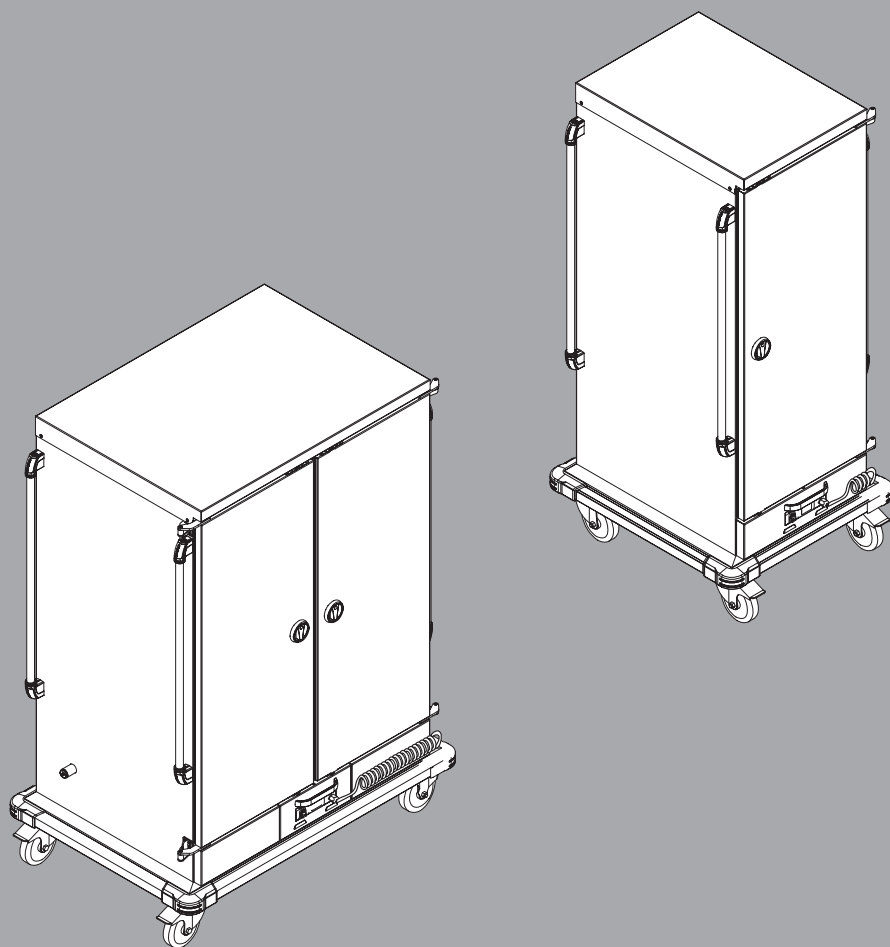




BANKETTVAGN UPPVÄRMD BW 11/BW 18/ BW 22/BW 36

Översättning av originalbruksanvisningen

Allmänt

Copyright	Denna bruksanvisning är upphovsrättsligt skyddad. Ingen information får, varken i sin helhet eller i delar, mångfaldigas, spridas eller användas för konkurrensändamål eller visas upp för tredje man.
Tekniska ändringar	Vi förbehåller oss rätten till ändringar som beror på tekniska framsteg.
Produktdokumentation	Översättning av originalbruksanvisningen, målgrupp: Användare, arbetsledare.
Typografi	☞ Viktig anvisning om särskilda egenskaper eller specialfall. i Förklarande information i vägledande kapitel eller avsnitt. 👉 Hänvisning till ett kapitel, avsnitt eller främmande dokument. ✓ Villkor, som måste vara uppfyllt, innan efterföljande steg kan utföras. ➤ Åtgärd eller aktivitet, som måste utföras.

Enhetsutförande XYZ

Ett avsnitt med denna beteckning gäller endast för ett visst **enhetsutförande** eller enhetstillval.

Varningsanvisningar

Signalordet!

Typ av fara och dess ursprung

Möjliga följder om varningen inte följs.

- Åtgärd för att undvika faran och dess följder.
-

Signalordet (Försiktigt, Varning, Fara) hänvisar till risknivån.

Försiktigt varnar för risken för lätta kroppsskador eller materiella skador.

Varning varnar för risken för svåra kroppsskador.

Fara varnar för risken för mycket svåra/dödliga kroppsskador.

Innehåll

Om produkten	Användning	1
	Användningsområden	1
	Produktinformation	1
	Standardutförande	2
	Tillval/tillbehör	2
Säkerhet	Allmänt	3
	Om produkten	3
	Transport	3
	Igångsättning	4
	Användning och drift	4
	Avstängning	7
	Rengöring och underhåll	7
	Underhåll	8
	Reparation	8
	Standarder och direktiv	8
	Produktmärkning	8
Transport	Kontroll/åtgärder vid transportskador	9
	Leveransens innehåll	9
	Uppackning	10
	Ta hand om förpackningsmaterial	10
Översikt	Översikt	11
	Temperaturregulator	12
Igångsättning	Förutsättningar för drift	13
	Utför första rengöring	13
	Igångsättning efter längre nedställning	13
	Nätanslutning	14
Användning och drift	Sätta igång enheten	15
	Stänga av enheten	15
	Inställning av bör-temperatur	15
	Låsa/frigöra knappsats	16
	Förvärmning av enheten	17
	Öppna luckan	17
	Spärra lucka	17
	Stänga lucka	18
	Vrid lucklåset till läge transportsäkring	18
	Insättning i enheten	18
	Flytta enheten till en annan plats	19
	Körning på ramper, över hålör, på lutande ytor	21
	Varmhållning av maträtter	22
	Ta ut mat	22
Avstängning	Stäng av enheten	24
Felsökningsschema	Kontrolllampan för drift på Till-/Frånbrytaren lyser inte	25
	Kontrolllampan för drift lyser, men maträtterna hålls inte tillräckligt varma	25
	Kontrolllampan för drift lyser, men facket blir inte varmt	25
	I temperaturregulatorns display visas "oF" när en knapp trycks in	25
	I temperaturregulatorns display visas "CA"	26
	Korrosion på delar av rostfri plåt	26
	Enheten är skadad utvändigt	26

Rengöring och underhåll	Rostfri plåt	27
	Rengöringsintervall.	27
	Rengöringsmetoder	27
	Rengöringsmedel.	27
	Rengöra enheten	28
	Ta ut/sätta in uppvärmningsmodul	29
	Demontera/montera mellanvägg	30
	Montera/demontera den halvhöga mellanväggens övre styrskena	32
	Ta bort korrosion på rostfri plåt	33
Underhåll	Se till att enheten underhålls regelbundet	34
	Kontroll av lucktätning	34
	Kontrollera hjulspärr	34
	Genomför upprepningskontroll av elsäkerheten	34
	Kontrollera anslutningskabel och stickpropp	34
Reparation	Behöriga personer	35
	Felbeskrivning	35
	Byte av komponenter.	36
	Reservdelar	36
	Adress	36
Skrotning	Skrotning av enheten	37
Tekniska data	Allmänna data	38
	Elektriska data	39
	Miljö	39
Beställningsuppgifter	Bankettvagn BW 11	40
	Bankettvagn BW 18	40
	Bankettvagn BW 22	40
	Bankettvagn BW 36	40
	Bruksanvisning.	40
Tillbehör	Mellanvägg hög för BW 22.	40
	Mellanvägg hög för BW 36.	40
	Mellanvägg halvhög för BW 22.	40
	Mellanvägg halvhög för BW 36.	40
	Gastronormgaller GR 2/1	40
	Galler av rostfri plåt	40
	Gastronormbehållare	40
	Kupor.	40
	Tallrikshållare	40
	B.PRO-mikrofiberduk.	40
	Rengörings- och -underhållsmedel för rostfri plåt DeepClean Stainless Steel	40

Om produkten

- Användning** Bankettvärmevagnen används för varmhållning av färdiga, förportionerade maträtter på tallrikar med kupor på gastronormgaller eller rätter i gastronorm-behållare, samt till transport av dessa.
- Bankettvärmevagnen är inte lämplig till uppvärmning eller tillredning av rätter. Det är inte tillåtet att lagra och transportera brännbara varor eller varor som påverkar livsmedel negativt.
- Uppvärmningsmodulen får endast användas när den är monterad och nyttjas i kombination med bankettvagnen.
- Bankettvärmevagnen lämpar sig framför allt för användning inom gastronomi på institutioner (sjukhus, äldreboenden, förskolor), inom hotell och restaurang (fester, partyservice) samt inom storkök (personalmatsalar, skolmatsalar).
- Det är inte tillåtet att transportera personer med eller på enheten, inte heller på påbyggnadsdelarna. Enheten får inte användas som "stege" eller som klätterställning (barn) (risk att enheten välter).

- Användningsområden** **Omgivningen**
- Bankettvärmevagnen får användas i en omgivningstemperatur på +15 °C till +38 °C och normal luftfuktighet (utan daggbildning).
- Enheten är utformad för användning upp till 2 000 m. ö. h.

Information vid utlåning

Om bankettvärmevagnen lånas ut till andra måste de få information om hur enheten används på ett säkert sätt samt bli uppmärksammade på möjliga risker.

- Produktinformation** **Allmänt**

Bankettvärmevagnen är som standard tillverkad i rostfri plåt.

Enhetskroppen har dubbla, isolerade väggar. Enheterna har ett eller två fack. Fronten består av en eller två isolerade luckor med dubbla väggar.

Underredet hos bankettvagnar med ett fack består av fyra svängbara hjul, varav två med hjulspärr. Underredet hos bankettvagnar med dubbla fack består av två svängbara hjul med hjulspärr och två fasta hjul.

Vi erbjuder följande utföranden av bankettvagnen:

- Bankettvagn BW 11: 1 lucka, 11 gejdpar
- Bankettvagn BW 18: 1 lucka, 18 gejdpar
- Bankettvagn BW 22: 2 luckor, 11 gejdpar, uttagbar mellanvägg (tillval)
- Bankettvagn BW 36: 2 luckor, 18 gejdpar, uttagbar mellanvägg (tillval)

Användning och drift

Bankettvagnarna är enkla att förflytta tack vare de lodräta handtagen. Stötskyddslister runt om skyddar mot skador.

Luckorna är utrustade med en självstängande anordning. De kan öppnas ca 270° och låsas i öppet läge.

Sidoväggarna är invändigt försedda med gejder.

Bankettvärmevagnen är utrustad med en uttagbar uppvärmningsmodul. Den inbyggda fläkten och en distanshållare i bakväggen ger en jämn värme fördelning inne i enheten.

Uppvärmningsmodulen innehåller en nätkabel med stickpropp, en Till-/Från-brytare för att sätta igång och stänga av värmen samt en separat temperaturregulator.

Temperaturen kan ställas in mellan +30 °C och +90 °C.

Bankettvagnen kan värmas med torr eller fuktig luft efter behov. Uppvärmningen med fuktig luft försörjs via en vattenbehållare på uppvärmningsmodulen som med 1 liters påfyllning räcker för 5 till 6 timmars jämn fukthållning i enheten.

Standardutförande

Standardutförandet för bankettvärmevagnen omfattar:

- Dubbla väggar av rostfri plåt
- Plaststickprofiler för termisk separering av inner- och ytterenheten
- Lucka med dubbla väggar
- Lucktättningsprofil(er), runt om, uttagbara
- Självstängande lucklås med 2-punktsspärr och integrerat säkerhetsläge
- Låsbar(a) lucka(luckor)
- Beroende på utförande, 11 eller 18 gejdpar
- Gejdavstånd 115 mm (BW 11/BW 22) eller 75 mm (BW 18/BW 36)
- Två skjuthandtag på varje sidovägg
- Stötskyddslist runt om
- Fyra svängbara hjul, varav två med hjulspärr (BW 11/BW 18)
- Två svängbara hjul med hjulspärr, två fasta hjul (BW 22/BW 36)
- Hjuluppsättning "A": Rullar på hörnen
- Uppvärmningsmodul, uttagbar
- Uppvärmning kan ställas in exakt från +30 °C till +90 °C

Tillval/tillbehör

Bankettvärmevagnen kan erhållas med följande tillvalsutrustning:

- Diverse hjulutföranden och hjuluppsättningar
- Mellanvägg (bara för BW 22/BW 36) med olika höjder
- Gastronormbehållare
- Gastronormgaller
- Kupa av rostfri plåt med handtagsöppning

Säkerhet

Allmänt Enheten är tillverkad enligt senaste tekniska rön. Alla krav är då uppfyllda, som kan ställas på en säker användning. Trots detta uppstår kvarstående risker vid driften. Säkerhetsanvisningarna och varningsanvisningarna i den här bruksanvisningen ska vara till hjälp när det gäller att skydda sig mot dessa risker.

Säkerhetsanvisningar

Läs noga och följ säkerhetsanvisningarna i det här kapitlet.

Driftsansvarig ansvarar för att säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen följs.

Varningsanvisningar

Följ varningsanvisningar med risksymbol (varningstriangel) i texten.

Bruksanvisning

Bruksanvisningen måste först läsas igenom noggrant innan enheten sätts igång för första gången.

Driftsansvarig ansvarar för att alla användare läser bruksanvisningen innan de börjar använda enheten.

Bruksanvisningen ska förvaras på en plats där den alltid är åtkomlig för driftspersonalen.

Rengöring och underhåll

Skilj enheten från elnätet innan den rengörs eller underhålls, eller delar ska bytas. Förvara nät- och/eller apparatkontakten på ett lämpligt ställe där den är skyddad mot väta, skador och smuts medan arbetena utförs.

Om produkten

Användning

Enheten får endast användas till det den är avsedd för.

Driftsansvarig ansvarar för att enheten används på rätt sätt och enligt föreskrift.

Användningsområden

Enhet får endast användas under de tillåtna omgivningsvillkoren.

De som använder enheten måste ha fått utbildning i hur den hanteras och ha förstått bruksanvisningen.

Transport

Upprätt transportläge

Enhet får endast transporteras i upprätt läge.

Transport med lastbil eller varubil

Transportera bara enhet i lastbil eller varubil med lastramp. Lastrampens lutningsvinkel får vara max 10°.

Transportera bara enheten med lossade hjulspärrar. Säkra den så att den inte glider. En transportsäkring med hjulspärrarna är inte tillåten.

Säkra enhet mot vertikala rörelser under transporten.

Använd säkringsstänger med stoppning.

Igångsättning

Uppställningsplats

Använd aldrig enheten bredvid utrustning som avger mycket ånga (t.ex. diskmaskin). Ångorna kan leda till daggbildning på enheten.

Genom fuktighetshinnan uppstår risk för en funktionsstörning, en kortslutning eller en elchock när enheten är ansluten.

Igångsättning efter lagerhållning

När enheten flyttas från ett kallt lagringsutrymme till ett varmare rum med motsvarande högre luftfuktighet så lägger sig fukten i rumsluften på dess yta och inuti i den.

Genom fuktighetshinnan uppstår risk för en funktionsstörning, en kortslutning eller en elchock när enheten är ansluten.

Använd inte enheten förrän den har uppnått rumstemperatur.

Nätanslutning

Nätspänning och nätfrekvens enligt typskylten måste överensstämja med motsvarande värden i vägguttaget.

Enhetsen får inte användas om isoleringen på nätkabeln eller stickproppen är skadade.

Stickproppen får endast sättas i och dras ur när enheten är avstängd, annars finns det risk för elskador hos enheten.

Dra bara i själva stickproppen när den ska dras ut.

Användning och drift

Allmänt

Användaren måste känna till och kunna bedöma riskerna med enheten.

Enhetsen får bara användas av personer vars psykiska, sensoriska eller intellektuella förmåga inte innebär några begränsningar för manövreringen av den.

Enhetsen får endast användas när den är helt felfri.

Vid skada ska enheten säkras mot oavsiktlig användning och reparation ska ordnas direkt genom ett av de behöriga serviceställena som anges under Reparation.

Säkra alltid enheten med hjulspärrarna så att den inte kan rulla iväg. Enhetsen kan orsaka personskador och materiella skador om den kommer i rullning.

Undvik att öppna luckan/luckorna under varmhållning. Öppna enheten så kort tid som möjligt för insättning eller uttag av maträtter.

Täck alltid över mat på tallrikar med kupor. Lägg alltid på lock över mat i gastronombehållare.



Försiktigt!

Livsmedelskvaliteten kan eventuellt påverkas!

Strömavbrott, störningar hos enheten eller andra avbrott under lagringen eller varmhållningen kan göra att kvaliteten påverkas hos livsmedel som finns i enheten.

- När kärntemperaturen sjunkit kontrollerar man om livsmedlens kvalitet påverkats. Kassera livsmedlen om det behövs.
-

Hänvisningsskyltar

Beakta hänvisningsskyltar på enheten. Byt omgående ut skyltar som inte går att läsa, är skadade eller som inte finns längre.

Följande hänvisningsskyltar sitter på enheten:

Hänvisningsskylt	Betydelse - sitter på
	"Varning för mycket varm yta" liknande DIN 4844-2 på uppvärmningsmodulens ovansida.

Bärförmåga

Ställ eller lägg inga föremål ovanpå enheten.

De max. viktgränserna som anges i den tekniska datan får inte överskridas vid lastningen.

Uppvärmningsmodulens användning

Uppvärmningsmodulen får endast användas när den är monterad och nyttjas i kombination med enheten.

Gastronormbehållare med flytande maträtter

Maträtter som spills och rinner ut ur enheten kan orsaka skållning. Använd alltid tätningslock för att stänga gastronormbehållare som innehåller flytande maträtter. Undvik ryckiga rörelser hos gastronormbehållaren.

Insättning

Täck alltid över mat på tallrikar med kupor. Lägg alltid på lock över mat i gastronormbehållare.

Gastronormbehållare som satts in i enheten måste klara en temperatur på minst +100 °C. Gastronormbehållare av polykarbonat får exempelvis **inte** användas.

Sätt i princip alltid in maten nedifrån och uppåt, för att undvika förskjutning av tyngdpunkten till överdelen av enheten.

Sätt in på hela gejdparet, alltså t.ex. 2 gastronormbehållare GN 1/1 på varje gejdpar, så att behållarna inte kan glida vid förflyttning.

De max. viktgränserna som anges i den tekniska datan får inte överskridas vid lastningen.

Eutektiska plattor (kylackumulatorer)

Ta ur eutektiska plattor innan enheten värms upp och sätt inte in dem så länge enheten är varm. Risk för att eutektiska plattor deformeras, och i extrema fall exploderar, vid värme.

Het uppvärmningsmodul, heta enhetsdelar, föremål och maträtter

Uppvärmningsmodulen, enhetens innandöme och föremål däri (t.ex. gastronormbehållare) blir heta vid användning (upp till ca +90 °C) och kan orsaka brännskador.

Använd alltid skydd (t.ex. grytlappar eller skyddshandskar) när du vidrör heta delar.

Varmhållna maträtter kan orsaka skållskador.

Varm utsida på enheten

Flänsen på uppvärmningsmodulen blir varm under användning.

Het vattenånga

När luckan till enheten öppnas under varmhållning av mat, finns risk att het vattenånga väller ut och orsakar skållskador. Stå inte i och luta dig inte över öppningsområdet när luckan öppnas.

Hygienföreskrifter

Vid varmhållning, följ bestämmelserna och beakta egenskaperna för livsmedel som rör de aktuella maträtterna.

Risk för att barn blir inlåsta

Säkra tomma bankettvagnar så att barn inte kan komma in i dem. Barn som klättrar in i tomma bankettvagnar kan inte ta sig ut själva när luckan spärras från utsidan. Ställ tomma bankettvagnar med luckan mot en vägg eller i ett utrymme, där barn inte har tillträde.

Kontrollera att inga barn uppehåller sig i enheten innan luckorna spärras.

Hjulspärr

Säkra alltid enhet med hjulspärrarna så att den inte kan rulla iväg. Enheten kan orsaka personskador och materiella skador om den kommer i rullning.

Förflyttning

Dra ur stickproppen före varje förflyttning. Annars kan elsladden eller vägguttaget på användningsplatsen skadas.

Håll luckorna stängda under förflyttning. I annat fall finns det risk för att galler eller gastronormbehållare glider ur enheten när den flyttas.

Lås luckorna på enheten under förflyttningen.

Skjut alltid enhet, dra inte.

Var alltid uppmärksam när du skjuter enheten, så att inga personer eller föremål döljs framför enheten. När en person, som inte kan se över bankettvagnen, ska skjuta på, måste en medhjälpare gå framför enheten, för att det ska vara säkert att förflytta den.

Skjut alltid enheten med två händer på skjuthandtagen på den sida av enheten där de styrda hjulen och hjulspärrarna finns. Beroende på hur tung enheten är finns risk att den inte kan bromsas tillräckligt snabbt vid förflyttning med en hand.

Se till att händerna inte kläms mellan enhet och väggar eller andra föremål (t.ex. skåp) (klämrisk).

För att minska risken för hjulskada ska en överbelastning av hjulen undvikas:

- Flytta inte enheten med låsta hjulspärrar
- Undvik stötar
- Dra enhet försiktigt (utan för mycket fart) över trösklar eller avsatser.

Om enheten står på en lutande yta måste den säkras genom ytterligare säkerhetsåtgärder (t.ex. kilar) vid sidan av de låsta hjulspärrarna så att den inte råkar rulla iväg.

När enheten står stilla, med stängda luckor, står den säkert upp till en lutning på 10°. Kör bara på underlag som lutar <10°.

Enheten kan dra åt sidan när den skjuts över en lutande yta. Två personer (en på varje sida av enheten) måste hjälpas åt när den skjuts över ramper och hålor i marken.

Om enheten ska skjutas över lutande ytor måste vattnet tömmas ut ur vattenbehållaren på uppvärmningsmodulen.

På jämnt underlag kan enheten skjutas kortare sträckor med fylld vattenbehållare och insatt skvalpplåt.

Avstängning Utdragning av stickproppen

Stickproppen får endast sättas i och dras ur när enheten är avstängd, annars finns det risk för skador på enhetens elektronik.

Dra bara i själva stickproppen när den ska dras ut.

Rengöring och underhåll Stickpropp

Dra ur stickproppen innan enheten rengörs. Vatten som kommer in i uppvärmningsmodulen kan orsaka kortslutning. Risk för dödlig elchock i så fall.

Hygien

Föreskrifterna i hygiendirektivet 93/43/EEG samt de nationella hygienbestämmelserna måste följas.

Enheten uppfyller kraven för hygienutförande HS.

Rengöringsintervall

Enheten måste rengöras ordentligt varje gång efter användning.

Rengöringsmetod

Använd endast godkända rengöringsmetoder.

Använd inte ångtvätt, inte högtryckstvätt, inte vattendusch eller liknande rengöringsapparater.

Rengöringsmedel i allmänhet

Använd inga metalldelar till rengöringen. Metalldelar kan skada enheten och/eller leda till korrosion.

Använd inga föremål till rengöringen som är spetsiga eller har vassa kanter. De kan skada enheten.

Använd inga skurmedel. Skurmedel repar ytan.

Rengöringsmedel för plastdelar

Använd inga skurmedel. Skurmedel repar ytan.

Använd inte något av de följande rengöringsmedlen eller rengöringsmedel som innehåller följande substanser (materialsador!):

- Etanol, Isopropanol och högre alkoholer
- Aceton
- Rengöringsbensin
- Terpentin
- Ättiksyraester

Uppvärmningsmodulen, delar av enheten och föremål är heta

Uppvärmningsmodulen, enhetens innandöme och föremål däri (t.ex. gastro-normbehållare) blir heta vid användning (upp till ca +90 °C) och kan orsaka brännskador.

Låt enheten svalna i minst 20 minuter före rengöring.

Rengöringsvatten

Torka enheten ordentligt efter rengöring. Rengöringsvattnet måste avlägsnas från botten av innandömet.

När rengöringsvatten rinner ut på golvet under, eller efter, rengöringen finns halkrisk.

Torka upp allt vatten som hamnat på golvet.

Underhåll	Upprepningskontroll av elsäkerhetsskäl Låt en behörig elektriker kontrollera elsäkerheten återkommande, minst en gång per halvår och enligt standarderna i serien DIN VDE 0701-0702.
	Anslutningskabel och stickpropp Låt kontrollera att anslutningskabeln och stickproppen inte är skadade eller föråldrade minst en gång per halvår enligt BGV A 3 (bestämmelser för förhindrande av olycksfall) eller motsvarande nationella bestämmelser.
	Hjulspärr Kontrollera hjulspärrsfunktionen regelbundet. Om de inte spärrar tillräckligt ska utbyte av det defekta hjulet//de defekta hjulen ordnas direkt genom ett av de behöriga serviceställena som anges under Reparation.
	Luckor Kontrollera i samband med rengöring att lucktätningen är hel och att inga åldersförändringar har inträffat (okulärbesiktning).
Reparation	Behöriga personer Enheten får endast repareras av följande serviceställen: • Intern fackpersonal, utbildad av B.PRO • Extern kundservice, utbildad av B.PRO • B.PRO-service Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av någon annan eller utan uppdrag.
	Byta elektriska komponenter hos enheten Elektriska komponenter hos enheten (t.ex. brytare, nätkabel etc.) får bara bytas av personer med fackkunskap (t.ex. behörig elektriker) och mot delar med samma specifikation.
Standarder och direktiv	Följ gällande standarder, direktiv och säkerhetsbestämmelser. Driftansvarig ansvarar för att gällande standarder, direktiv och säkerhetsbestämmelser följs.
Produktmärkning	Enheten är försedd med en typskylt. Om typskylten tas bort förloras garantin.

Transport

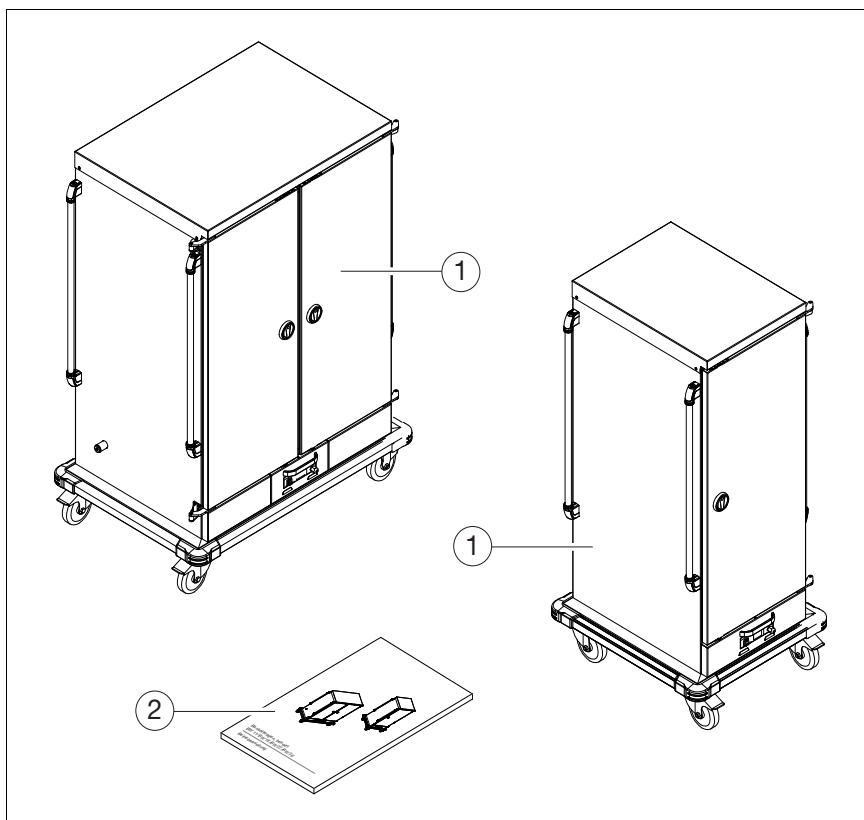
Kontroll/åtgärder vid transportskador

- ☞ Enheten måste kontrolleras direkt efter leveransen med avseende på transportskador (okulärbesiktning).
 - Transportskador ska noteras på fraktsedeln i transportörens närvaro (beskrivning av skadan).
 - Transportören bekräftar skadan med sin underskrift.
 - Behåll enheten och reklamera skadorna med fraktsedeln hos B.PRO.
- eller –

Ta inte emot enheten utan lämna tillbaka den till transportören fvb till B.PRO.

- ☞ Genom detta tillvägagångssätt har skadan reglerats på rätt sätt. Transportskador som anmäls i efterhand, måste kunna bevisas av enhetens mottagare.

Leveransens innehåll



- (1) Bankettvagn uppvärmd
- (2) Bruksanvisning

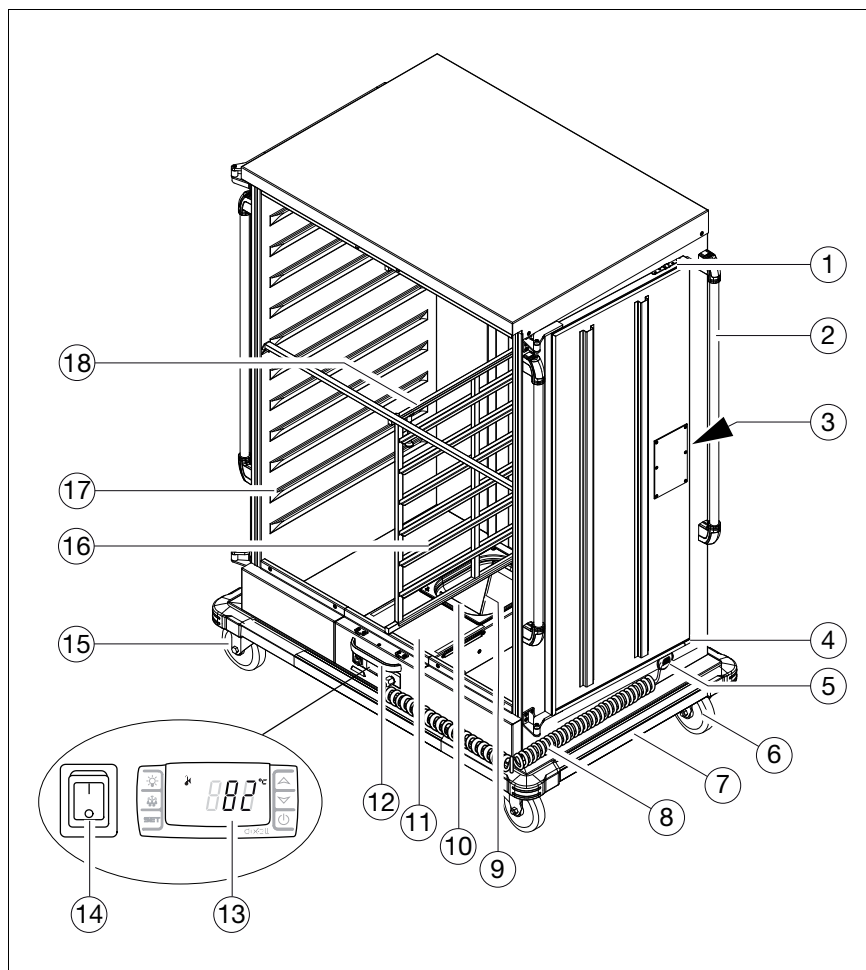
Det exakta leveransinnehållet och enhetens utförande framgår av följensedeln.

- Uppackning**
- Öppna transportförpackningen på de avsedda ställena. Riv eller skär inte!
 - Kontrollera leveransens innehåll.
 - Ta bort eventuella skyddsfolier från enheten.

- Ta hand om förpackningsmaterial**
- ☞ Förpackningsmaterial består av återvinningsbart material.
 - Lämna förpackningsmaterial till återvinningen på ett miljövänligt och korrekt sätt enligt de regelverk som gäller.

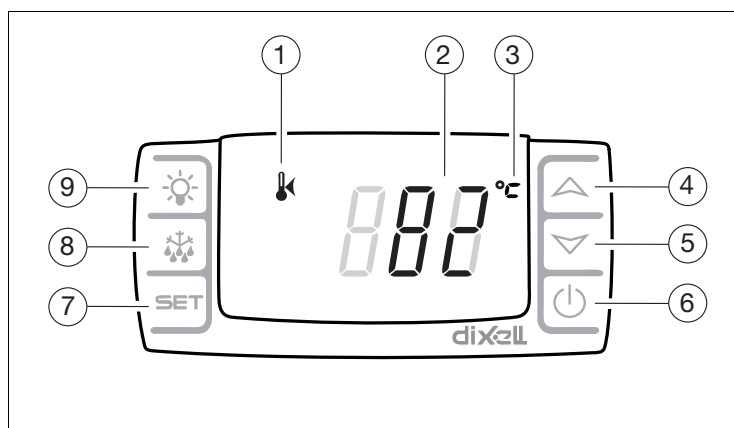
Översikt

Översikt



- (1) Övre luckspärr
- (2) Skjuthandtag
- (3) Lucklås med integrerat säkerhetsläge
- (4) Tätningsprofil runt om
- (5) Stickpropp och hållare för stickpropp
- (6) Fast hjul
- (7) Stötskyddslist
- (8) Nätkabel
- (9) Skvalplåt
- (10) Vattenbehållare
- (11) Uppvärmningsmodul
- (12) Handtag för utdragning av uppvärmningsmodulen
- (13) Temperaturregulator
- (14) Till-/Frånbrytare med driftsstatusindikering
- (15) Svängbart hjul med hjulspärr
- (16) Halvhög mellanvägg (tillval)
- (17) Gejd
- (18) Halvhög mellanvägg: Övre fäste med tvärstag (tillval)

Temperaturregulator



- (1) Kontrolllampan för drift "Uppvärmning" :
lyser: Uppvärmning igång
- (2) Temperaturvisning:
visar år-temperaturen i enheten, bör-temperaturen, min-/max-temperaturer när temperaturen under-/överskrids, hur länge temperaturen under-/överskridits, informationsmeddelanden.
- (3) Indikering av måttenheten:
visar måttenheten; blinkar under programmeringsfasen
- (4) Knapp "UPPÅT": öka parametervärde
- (5) Knapp "NERÅT": minska parametervärde
- (6) Knapp "Start/avstängning uppvärmning": inte aktiverad
- (7) Knapp "SET":
visar eller ändrar bör-temperaturen.
- (8) Knapp "Avfrosta" är inte aktiverad
- (9) Knapp "Ljus" är inte aktiverad

Igångsättning

Förutsättningar för drift

- ✓ Skyddsfolie på stommen och uppvärmningsmodulen borttagen
- ✓ Enheten har uppnått rumstemperatur och är torr
- ✓ Enheten rengjord
- ✓ Uppvärmningsmodul insatt
- ✓ Enheten och stickproppen har inga kända defekter eller synliga skador
- ✓ Hjulspärr låst
- ✓ Enheten avstängd

Utför första rengöring

- i** Efter leverans måste enheten genomgå en första rengöring.
- Ta bort alla kartonger, skyddsskikt av papper, folier och all tejp.
- Rengör ytor med lämpligt rengöringsmedel.
 - ↳ Kapitel "Rengöring och underhåll" på sidan 27.

Igångsättning efter längre nedställning

- ☞ Efter en längre nedställning måste enheten rengöras och genomgå olika tester innan den används.

Rengöring

- Rengör enheten grundligt.
 - ↳ Kapitel "Rengöring och underhåll" på sidan 27.

Säkerhetsteknisk kontroll

- Låt utföra återkommande elsäkerhetskontroll enligt standarderna i serien DIN VDE 0700-0701.
- Kontrollera anslutningskabel och stickpropp med avseende på mekaniska skador och föråldring.
- Vid defekt ska enheten säkras mot oavsiktlig användning och ett av stäl-lena under Reparation ska kontaktas:
 - ↳ Avsnitt "Behöriga personer" på sidan 35.

Funktionsteknisk kontroll

- Kontrollera funktion hos hjul, hjulspärrar, luckor, lucklås, lucktätningar och handtag.
- Kontrollera uppvärmningsmodulens funktion.
- Vid defekt ska enheten säkras mot oavsiktlig användning och ett av stäl-lena under Reparation ska kontaktas:
 - ↳ Avsnitt "Behöriga personer" på sidan 35.

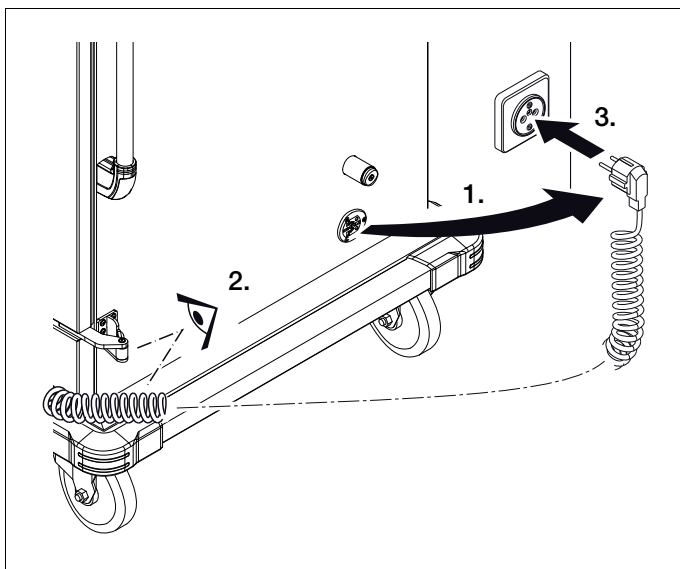
Nätanslutning ✓ Enheten avstängd

⚠ Försiktigt!

Risk för skador på elektroniken!

Om enheten inte är konstruerad för nätspänningen eller nätfrekvensen på platsen finns det risk för skador på elektroniken i enheten.

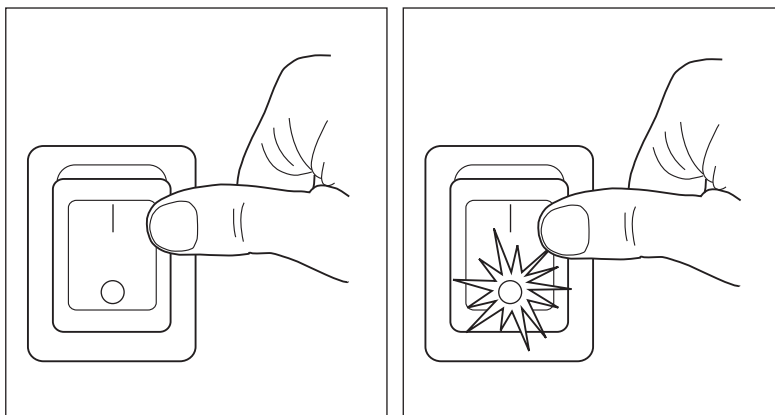
- Kontrollera före anslutning att uppgifterna om nätspänning och nätfrekvens på typskylten överensstämmer med uppgifterna i vägguttaget.
-
- Ställ enheten på det planerade stället och lås hjulspärrar.
 - ↳ Avsnitt "Flytta enheten till en annan plats" på sidan 19.
 - Säkerställ att det inte finns några värmekänsliga föremål i enhetens innandöme.
 - Säkerställ att det inte finns några eutektiska plattor (kylackumulatorer) i enhetens innandöme.
 - Dra ut stickproppen ur stickproppshållaren (1.) och sätt in den i vägguttaget (3.). Var noga med att kabeln dras under luckans nedre gångjärn (2.).



Användning och drift

Sätta igång enheten

- ✓ Uppvärmningsmodul insatt
- ✓ Enheten ansluten till nätet
- Starta värmen med Till-/Frånbrytaren.
Kontrolllampan för drift i Till-/Frånbrytaren lyser.



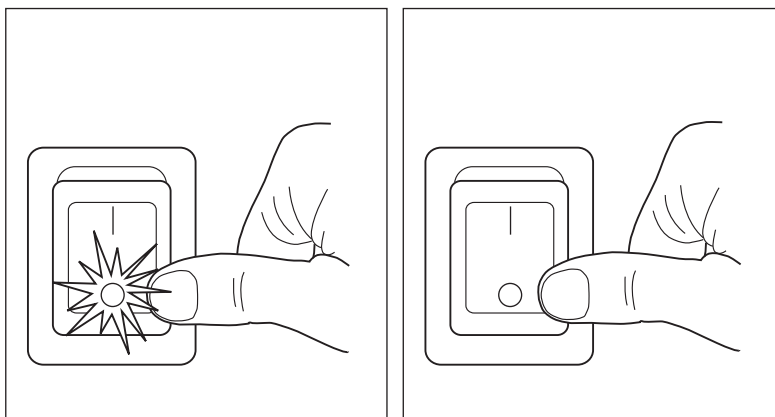
I displayen till temperaturregleringen syns kort **"888"**.

Därefter visas den aktuella är-temperaturen i enhetens innandöme.

Aggregatet värmer och är-temperaturen i displayen stiger upp till bör-temperaturen.

Stänga av enheten

- Stäng av enheten med Till-/Frånbrytaren.
Kontrolllampan för drift i Till-/Frånbrytaren slocknar.



Inställning av bör-temperatur

- ☞ När uppvärmningsmodulen är igång visar standardindikeringen är-temperaturen i enhetens innandöme.
- ☞ Bör-temperaturen är inställd på +90 °C från fabriken vid leverans.

Visa bör-temperatur

- ✓ Enheten ansluten till vägguttag
- ✓ Displayen visar är-temperaturen

SET

- Tryck kort på "SET"-knappen.
Bör-temperaturen visas. Efter ca 5 sekunder, eller efter en upprepad kort tryckning på "SET"-knappen, visas är-temperaturen i displayen igen.

SET



Ändra bör-temperatur

- ✓ Enheten ansluten till vägguttag
- ✓ Displayen visar är-temperaturen
- Tryck in och håll kvar "SET"-knappen minst 2 sekunder. Bör-temperaturen visas. Indikeringen °C blinkar.
- Öka bör-temperaturen med knappen "UPPÅT".
– eller –
Minska bör-temperaturen med knappen "NERÅT".

☞ När knappen "UPPÅT" eller "NERÅT" hålls intryckt ändrar sig temperaturinställningen fortlöpande. Ändringshastigheten ökas när knappen "UPPÅT" eller "NERÅT" hålls intryckt lite längre.

SET

- Tryck kort på "SET"-knappen för att spara den ändrade bör-temperaturen.
– eller –
Vänta ca 15 sekunder.
Bör-temperaturen är sparad.
Är-temperaturen visas.

Låsa/frigöra knappsats

Låsa knappsats

☞ Knappsatslåsningsen skyddar mot obehöriga ändringar av temperaturregleringen, t.ex. ändring av bör-temperaturen.

☞ När knappsatsen är låst kan endast följande funktioner utföras:

- Visa bör-temperatur
- Visa min.temperatur
- Visa max.temperatur



- Håll knappar "UPPÅT" och "NERÅT" intryckta samtidigt några sekunder. Indikeringen "oF" blinkar i displayen.
- Släpp båda knapparna.
Knappsatsen är låst, i displayen visas är-temperaturen.

☞ När man försöker aktivera en låst funktion blinkar indikeringen "oF" i displayen.

Lås upp knappsats



- Håll knappar "UPPÅT" och "NERÅT" intryckta samtidigt några sekunder. Indikeringen "oN" blinkar i displayen.
- Släpp båda knapparna.
Knappsatsen är upplåst, i displayen visas är-temperaturen.

Förvärmning av enheten

- ☞ Om enheten ska användas för varmhållning av maträtter måste den förvärmas i ca 15 minuter för en temperatur på +90 °C innan maträtterna ställs in.
- ☞ Vattenbehållaren för uppvärmning med fuktig luft rymmer 1 liter och ger ett likformigt, fuktigt klimat i enheten under 5 till 6 timmar.
- ✓ Uppvärmningsmodul insatt
- ✓ Enheten ansluten
- Säkerställ att det inte finns några eutektiska plattor (kylackumulatorer) i enhetens innandöme.
- Starta uppvärmningen med Till-/Frånbrytaren ca 15 minuter före insättning.
 - ☞ Avsnitt "Sätta igång enheten" på sidan 15.
- Ändra bör-temperaturen om det behövs.
 - ☞ Avsnitt "Inställning av bör-temperatur" på sidan 15.
- Fyll vid behov på 1 liter vatten i vattenbehållaren och sätt in skvalplåten.

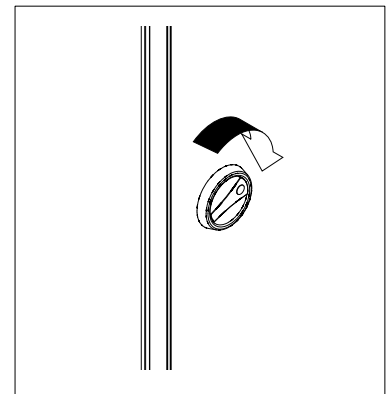
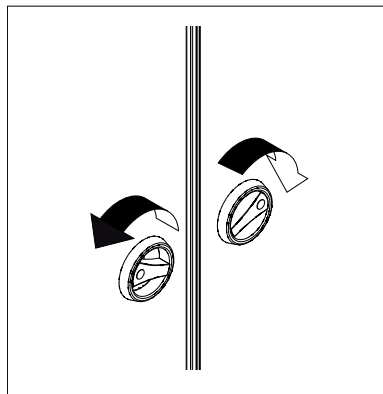
Öppna luckan

- ☞ För att undvika en värmeförlust ska luckorna inte öppnas i onödan under uppvärmningen.

⚠ Varning!
Het vattenånga!

När luckan öppnas, finns det risk för att het vattenånga strömmar ut och orsakar skållskador.

- Stå inte i och luta dig inte över öppningsområdet när luckan öppnas.
- Öppna låset med nyckel om luckan som ska öppnas är låst.
- Vrid lucklåset till anslag i den angivna riktningen för att öppna luckan.



- Öppna luckan försiktigt (utan kraft) och spärra den.

Spärra lucka

- Öppna luckan helt (ca 268°) och tryck upp den mot sidoväggen, tills den ligger an mot magnethållaren.

Stänga lucka

Försiktigt!

Risk för klämd hand!

Risk för att händer kläms och skadas när luckan stängs.

- Stick inte in eller håll inte handen mellan luckan och enheten när luckan ska stängas.
 - Stäng luckan försiktigt (utan kraft).
-
- Dra loss luckan försiktigt från dörrspärren.
 - Stäng luckan utan kraft.
 - Tryck in luckan i låset, tills den hakar i så det hörs och känns.

Vrid lucklåset till läge transportsäkring

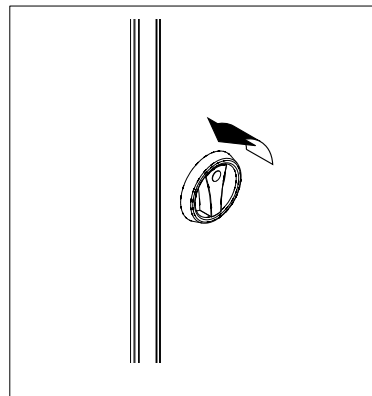
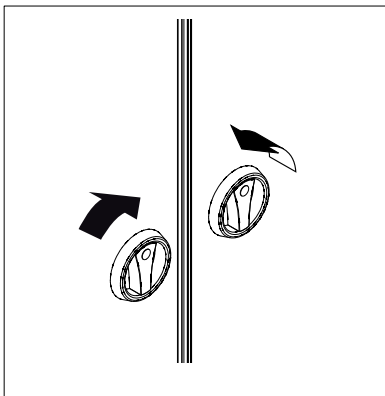
- ☞ Lucklåset kan spärras för att förhindra att luckorna öppnas i oavsiktligt under transporten.

Varning!

Risk för att barn blir inlåsta

Barn som befinner sig inne i enheten när lucklåset spärras kan inte ta sig ut på egen hand.

- Kontrollera att inga barn uppehåller sig i enheten innan luckorna spärras.
- Vrid luckspärr i angiven riktning, tills vredet står lodrätt.



Insättning i enheten

- ✓ Enheten förvärm� i 15 minuter
- ✓ Maten uppvärmd för varmhållning
- ✓ Mat på tallrikar övertäckt med kupor
- ✓ Mat i gastronormbehållare övertäckt med lock

Varning!

Het vattenånga!

När luckan öppnas, finns det risk för att het vattenånga strömmar ut och orsakar skållskador.

- Stå inte i och luta dig inte över öppningsområdet när luckan öppnas.
- ☞ Avsnitt "Öppna luckan" på sidan 17.

 Varning!**Het cirkulationsluftvärmemodul, hett innandöme, het gastronormbehållare!**

Vid varmhållning blir cirkulationsluftvärmemodulen, innandömet inklusive gastronormbehållare eller andra föremål heta och kan orsaka brännskador.

- Undvik direktkontakt med heta föremål vid insättningen.
-

 Varning!**Risk för att enheten välter genom att tyngdpunkten kommer för högt upp!**

Om gastronormbehållare endast placeras i den övre delen av enheten förflyttas tyngdpunkten uppåt och det finns risk för att enheten välter. En enhet som välter kan orsaka svåra skador.

- Fyll alltid enheten nerifrån och uppåt.
 - Om enheten inte ska fyllas helt, sätt endast in i den nedre delen.
 - Fyll alltid gejdparen helt, t.ex. med två gastronormbehållare GN 1/1.
-

 Varning!**Heta flytande maträtter!**

Heta flytande maträtter kan skvalpa över kanten på gastronormbehållare och tallrikar och orsaka skållskador.

- Håll gastronormbehållare och tallrikar vågrätt.
 - Lägg alltid på lock över mat i gastronormbehållare. Använd lock med tätningsslist vid flytande maträtter.
 - Undvik ryckiga rörelser hos behållarna med heta vätskor eller maträtter.
 - Behållare med heta vätskor eller maträtter, där det finns risk att vätska kan skvalpa över under varmhållningen, ska skjutas in på ett gejdpar som är lätt att se, på max 1,60 m höjd, för att undvika skållskador.
 - Instruera användare extra i hantering av heta, flytande maträtter.
-

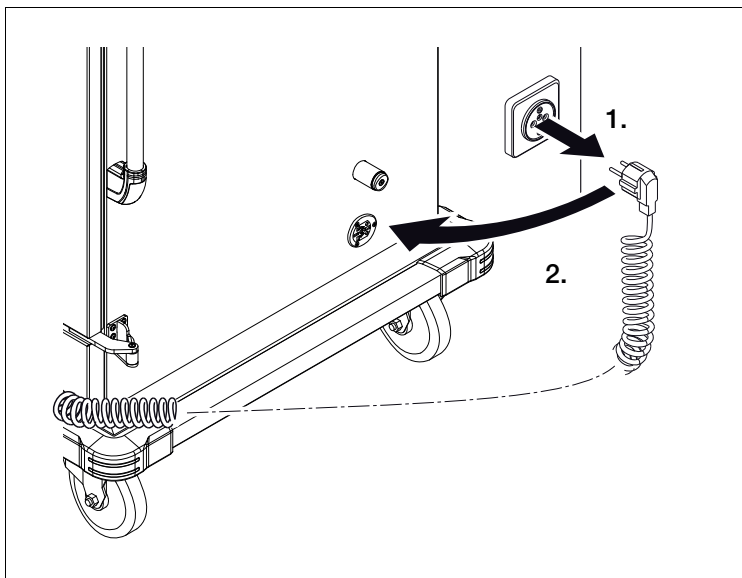
☞ Var noga med tillräcklig belysning när vagnen fylls på.

- Öppna luckan.
 - ☞ Avsnitt "Öppna luckan" på sidan 17.
- Skjut in gastronormbehållare eller gastronormgaller till anslag mot bakväggen.
- Stäng luckan/luckorna.
 - ☞ Avsnitt "Stänga lucka" på sidan 18.

Flytta enheten till en annan plats**Stänga av enheten**

- Stäng av enheten med Till-/Frånbrytaren.
 - ☞ Avsnitt "Stänga av enheten" på sidan 15.
- Dra ur stickpropp (1.)

- Stick in stickpropp i stickproppshållaren på enheten (2.)



Förflyttning

- ☞ Om det finns ojämnheter där enheten ska köras, måste särskilda åtgärder vidtas.
 - ☞ Avsnitt "Körning på ramper, över hålor, på lutande ytor" på sidan 21.
- ✓ Inga föremål på enhetens ovansida
- ✓ Luckan/luckorna stängda
- ✓ Lucklås i läge transportsäkring
- ✓ Körning på jämnt underlag: Vattenbehållare tom eller skvalpplåt insatt om vattenbehållaren är fylld
- ✓ Körning på lutande underlag: Vattenbehållaren tom
- ✓ Stickpropp utdragen och insatt i stickproppshållare
- ✓ Två personer



Försiktigt!

Risk för klämd fot!

Risk för att foten kläms och skadas när hjulspärren lossas eller spärras.

- Var försiktig så att foten inte kommer in mellan hjulspärren och stötskyddslisten.



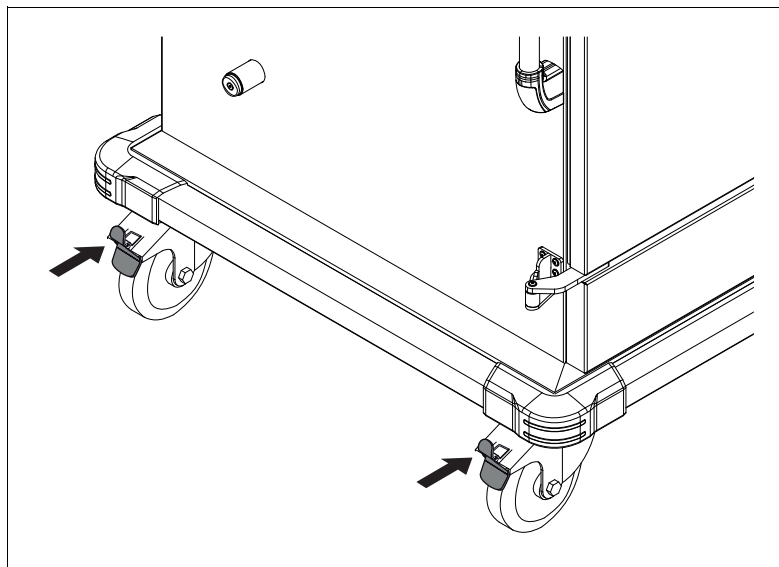
Varning!

Begränsad sikt!

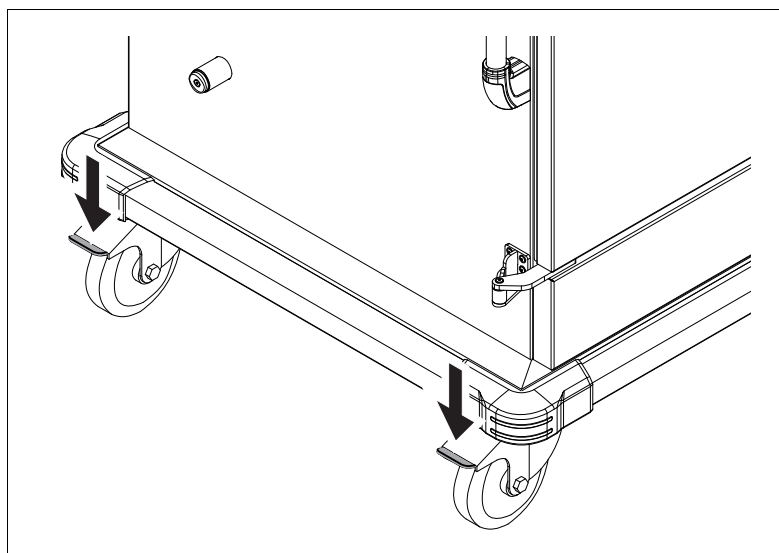
När enheten skjuts framåt, finns det risk för att en person framför enheten inte syns och kan bli skadad. Den begränsade sikten kan göra att man inte ser föremål framför enheten. Vid en kollision kan enheten och föremålet skadas.

- Be någon hjälpa till genom att gå framför enheten när du skjuter den framåt.
- Skjut alltid enheten med båda händerna.
- Skjut enheten på ett sådant sätt, att händerna är tillräckligt långt från väggar eller andra föremål, för att inte riskera att de blir skadade.

- Lossa hjulspärr.



- Skjut enheten försiktigt, med båda händer, till den nya uppställningsplatsen.
- Låsa hjulspärr.



- Vid behov:
 - Anslut stickproppen och starta enheten igen.
 - Förvärm 15 minuter före insättningen.

Körning på ramper, över hålor, på lutande ytor

- ☞ Alla hänvisningar, förutsättningar och uppmaningar om åtgärder för förflyttningen på jämn yta gäller även körning på ramper, över hålor och på lutande ytor.

- ✓ Inga föremål på enhetens ovasida
- ✓ Lucklås i läge transportsäkring
- ✓ Stickpropp utdragen och insatt i stickproppshållare
- ✓ Vattenbehållaren tom
- ✓ Två personer

Varning!

Risk för att enheten välter!

Risk för att enheten välter vid körning på lutande ytor.

- Kör inte enheten på en yta (t.ex. en ramp) med en lutning $>10^\circ$.
 - Fyll alltid enheten nerifrån och uppåt för att undvika att tyngdpunkten förskjuts.
 - Om enheten inte ska fyllas helt, sätt endast in i den nedre delen.
 - Fyll alltid gejdparen helt, t.ex. med två gastronormbehållare GN 1/1.
-
-

Enhetsutförande med fyra svängbara hjul

Varning!

Enhetsen drar åt sidan!

Enhetsen kan dra åt sidan på lutande ytor.

- Var alltid två personer när enhetsen skjuts över lutande ytor (en på varje sida).
-
-

- Kontrollera först att enhetsen kan köras utan risk över rampen, hålet eller den lutande ytan.
 - Två personer skjuter enhetsen försiktigt (en person vid varje sidovägg).
-
-

Varmhållning av maträtter

- ✓ Enhetsen förvärmad ca 15 minuter
 - Sätt i stickproppen igen när den dragits ur efter förvärmningen (t.ex. efter byte av uppställningsplats).
 - Starta enhetsen med Till-/Frånbrytaren.
 - Ändra bör-temperaturen om det behövs.
 - ↳ Avsnitt "Inställning av bör-temperatur" på sidan 15.
 - Öppna inte luckan/luckorna i onödan under varmhållningen.
-
-

Ta ut mat

Varning!

Het vattenånga!

När luckan öppnas, finns det risk för att het vattenånga strömmar ut och orsakar skållskador.

- Stå inte i och luta dig inte över öppningsområdet när luckan öppnas.
 - ↳ Avsnitt "Öppna luckan" på sidan 17.
-
-

Varning!

Het cirkulationsluftvärmemodul, hett innandöme, het gastronormbehållare!

Vid varmhållning blir cirkulationsluftvärmemodulen, innandömet inklusive gastronormbehållare eller andra föremål heta och kan orsaka brännskador

- Använd alltid skydd (t.ex. grytlappar eller skyddshandskar) när du vidrör heta delar.
-
-

 Varning!**Risk för att enheten välter genom att tyngdpunkten kommer för högt upp!**

Om de nedersta gastronormbehållarna tas ut ur enheten först, förflyttas enhetens tyngdpunkt uppåt och det finns risk för att enheten välter. En enhet som välter kan orsaka svåra skador!

- Lasta alltid ur enheten uppfifrån och nedåt
-

 Varning!**Heta flytande maträtter!**

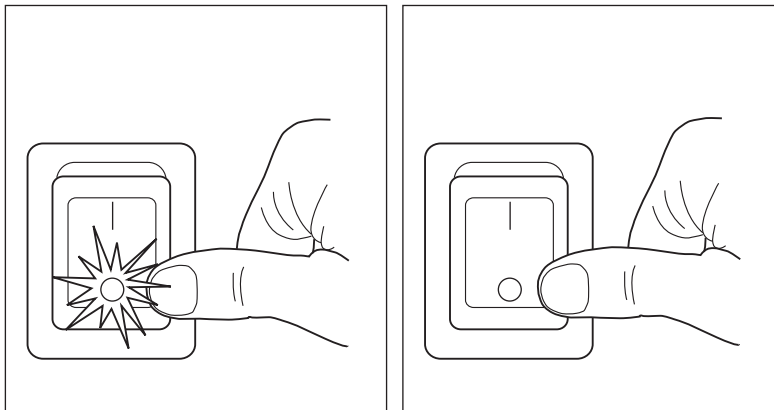
Heta flytande maträtter kan skvalpa över kanten på gastronormbehållare och tallrikar och orsaka skållskador.

- Håll gastronormbehållare och tallrikar vågrätt.
 - Undvik ryckiga rörelser hos behållarna med heta vätskor eller maträtter.
 - Instruera användare extra i hantering av heta, flytande maträtter.
-
- Öppna luckan helt och tryck upp den mot sidoväggarna.
 - ↳ Avsnitt "Öppna luckan" på sidan 17.
 - Ta ur gastronormbehållare eller tallrikar uppfifrån och nedåt.

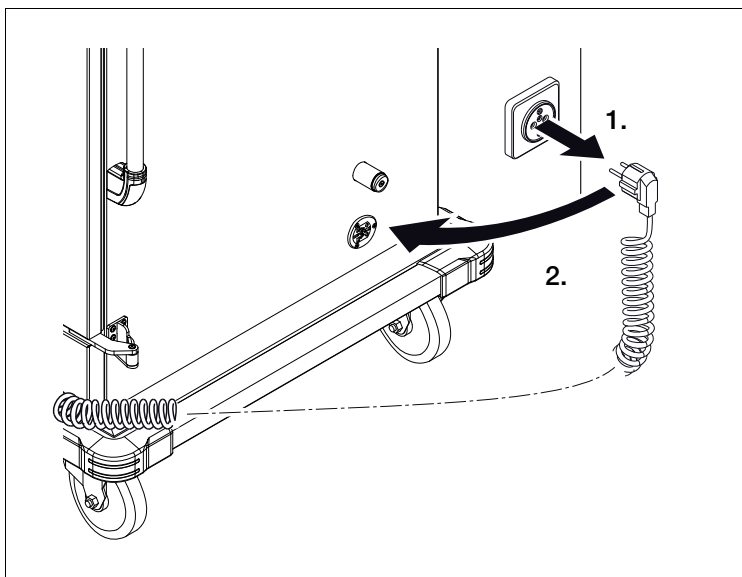
Avstängning

Stäng av enheten

- Stäng av enheten med Till-/Frånbrytaren. Kontrollampen för drift i Till-/Frånbrytaren slocknar.



- Dra ur stickpropp (1.)
- Stick in stickpropp i stickproppshållaren på enheten (2.)



Varning!

Risk för att barn blir inlåsta

Barn som klättrar in i tomma bankettvagnar kan inte ta sig ut själva när luckan spärras från utsidan.

- Säkra tomma bankettvagnar så att barn inte kan komma in i dem. Ställ tomma bankettvagnar med luckan mot en vägg eller i ett utrymme där barn inte har tillträde.

Felsökningsschema

Kontrolllampan för drift på Till-/
Frånbrytaren lyser inte

Orsak	Åtgärd
Stickproppen har dragits ut eller inte satts in ordentligt.	Ställ in stickproppen i vägguttaget och kontrollera att den sitter rätt.
Nätkabeln skadad, t.ex. brott på ledare (kan inträffa utan att det syns).	- Låt ett behörigt serviceställe byta nätkabeln. ☞ Kapitel "Reparation" på sidan 35.
Säkring i säkringsskåpet defekt.	Kontrollera säkringarna i säkringsskåpet och låt byta vid behov.
Defekta elkomponenter.	- Kontakta ett behörigt serviceställe för reparation. ☞ Kapitel "Reparation" på sidan 35.

Kontrolllampan för drift lyser, men
maträtterna hålls inte tillräckligt
varma

Orsak	Åtgärd
Bör-temperatur för lågt inställd.	- Ställ in högre bör-temperatur. ☞ Avsnitt "Inställning av bör-temperatur" på sidan 15.
Maträtterna var för kalla när de sattes in i enheten.	Fyll bara enheten med maträtter som är tillräckligt uppvärmda.
Defekta elkomponenter.	- Kontakta ett behörigt serviceställe för reparation. ☞ Kapitel "Reparation" på sidan 35.

Kontrolllampan för drift lyser, men
facket blir inte varmt

Orsak	Åtgärd
Säkerhetsbrytare i uppvärmningsmodulen avstängd	- Kontrollera att uppvärmningsmodulen sitter som den ska. ☞ Avsnitt "Ta ut/sätta in uppvärmningsmodul" på sidan 29.
Enhetselektroniken defekt.	- Kontakta ett behörigt serviceställe för reparation. ☞ Kapitel "Reparation" på sidan 35.

I temperaturregulatorns display
visas "OF" när en knapp trycks in

Orsak	Åtgärd
Knappsats låst.	- Lås upp knappsats. ☞ Avsnitt "Låsa/frigöra knappsats" på sidan 16.

**I temperaturregulatorns display
visas "E R"**

Orsak	Åtgärd
Uppvärmningsmodulen sitter inte rätt.	➤ Sätt in uppvärmningsmodulen korrekt. ↳ Avsnitt "Ta ut/sätta in uppvärmningsmodul" på sidan 29.

Korrosion på delar av rostfri plåt

Orsak	Åtgärd
Felaktigt handhavande/skötsel.	➤ Avlägsna korrosionen. ↳ Avsnitt "Ta bort korrosion på rostfri plåt" på sidan 33. ➤ Var noga med att handhavande/sköta enheten på rätt sätt.

Enheten är skadad utvändigt

Orsak	Åtgärd
Skada på grund av transport, förflyttning eller annan yttre påverkan.	➤ Stäng av enheten. ↳ Kapitel "Avstängning" på sidan 24. ➤ Säkra enheten mot oavsiktlig igångsättning. ➤ Kontakta ett behörigt serviceställe för reparation. ↳ Kapitel "Reparation" på sidan 35.

Rengöring och underhåll

Rostfri plåt Korrosionsbeständighet

Korrosionsbeständigheten hos rostfri plåt beror på om det finns ett s.k. passivt skikt på materialytan.

Skador hos det passiva skiktet genom mekanisk påverkan åtgärdas självständigt – när det finns tillräckligt med syre hos materialytan.

Skador hos det passiva skiktet genom kemisk påverkan av substanser med reducerande effekt (substanser som förbrukar syre) skadar materialet.

Behandlingen med syror som har oxiderande effekt kan motverka försämringen.

Beakta hänvisningarna längre ner beträffande rengöring och underhåll för att bibehålla korrosionsbeständigheten.

Rengöringsintervall Enheten måste rengöras noggrant efter varje användningstillfälle.

Rengöringsmetoder Föreskriven rengöringsmetod för den dagliga rutinrengöringen är avtorkningen med en fuktig trasa.

Envisa smutsfläckar får avlägsnas med en borste (med plast- eller naturborst).

☞ Använd inte ångtvätt, inte högtryckstvätt, inte vattendusch eller liknande rengöringsapparater.

☞ Använd inga föremål till rengöringen som är spetsiga eller har vassa kanter.

Rengöringsmedel Ytor av rostfri plåt

Försiktigt!

Materialskada!

Korrosion kan uppstå om rostfri plåt får kontakt med följande substanser:

– Koncentrerade syror, halogener (klor, brom, jod) och deras salter samt kryddor

– Syraångor, som t.ex. genereras vid klinkerläggning

– Kontakt med främmande metall

– Kontakt med järn (t.ex. stålull, spån från ledningar, järnhaltigt vatten,

Det kan även uppstå korrosion under kalk-, fett-, stärkelse- och proteinskikt

– på grund av att luft inte kommer in.

- Undvik kontakt med koncentrerade syror, halogener och deras salter, kryddor, främmande metaller, järn eller järnhaltiga ämnen. Torka ev. efter med en trasa som sköljts i rent vatten.
- Skada inte ytan på den rostfria plåten, särskilt inte med andra metaller.
- Avlägsna regelbundet rester av kalk, fett, stärkelse och äggvita genom rengöring.

Följande rengöringsmedel får användas:

- Vanligt rengöringsmedel i vattenlösning
- Mjuk rengöringstrasa
- B.PRO-mikrofiberduk (använd endast med vatten)

Rengöringsmedel för ytor av rostfri plåt vid hårdare nedsmutsning:

- Vanligt rengöringsmedel för rostfri plåt, t.ex. DeepClean Stainless Steel
- Ytor av rostfri plåt ska alltid hållas rena, torra och exponerade för luft.

Plastytor



Försiktigt!

Materialskada!

Rengöringsmedel för rostfri plåt och skurmedel repar ytan. Rengöringsmedlen här nedanför eller rengöringsmedel som innehåller följande substanser skadar också ytan:

- Etanol, Isopropanol och högre alkoholer
- Aceton
- Rengöringsbensin
- Terpentin
- Ättiksyraester

- Använd inga rengöringsmedel för rostfri plåt eller skurmedel.
 - Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel.
-

Följande rengöringsmedel får användas:

- Vanligt rengöringsmedel i vattenlösning
- Mjuk rengöringstrasa
- B.PRO-mikrofiberduk (använd endast med vatten)

Rengöra enheten

- ✓ Enheten avstängd
 - ✓ Heta delar hos enheten har svalnat
-



Varning!

Het uppvärmningsmodul, hett innandöme, het gastronormbehållare!

Vid varmhållning blir uppvärmningsmodulen, innandömet inklusive gastronormbehållare eller andra föremål heta och kan orsaka brännskador.

- Låt enheten svalna i minst 20 minuter före rengöring.
-



Varning!

Risk för elchock genom vatten som kommer in i uppvärmningsmodulen!

Om enheten rengörs när uppvärmningsmodulen sitter på plats finns det risk att vatten tränger in i modulen. I ett sådant fall finns det risk för en elchock när uppvärmningsmodulen ansluts till elnätet igen.

- Demontera uppvärmningsmodulen innan enheten rengörs.
 - 🔗 Kapitel "Säkerhet" på sidan 3.
-

Försiktigt!

Halkrisk!

När rengöringsvatten rinner ut på golvet under, eller efter, rengöringen finns halkrisk.

- Torka upp allt vatten som hamnat på golvet.

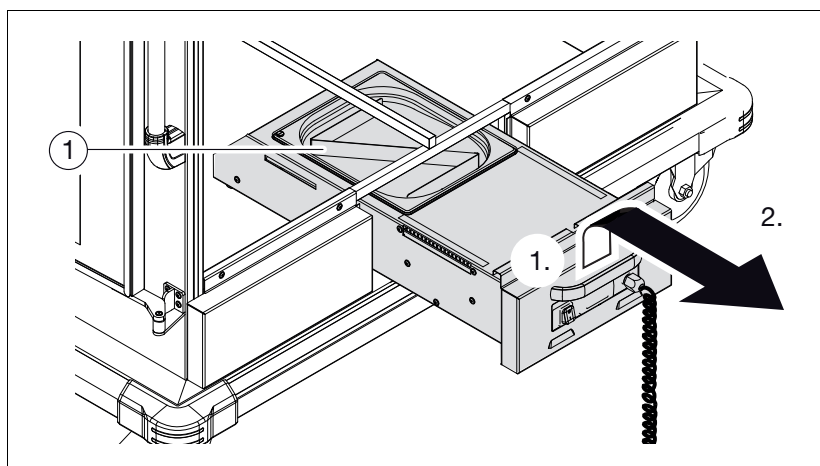
Enhetsutförande med uttagbar mellanvägg

- Demontera mellanväggen om det behövs.
 Avsnitt "Demontera/montera mellanvägg" på sidan 30.

- Rengör enheten med de rengöringsmetoder och rengöringsmedel som beskrivits ovan.
- Torka efter med en fuktig trasa som sköljts i rent vatten och torka torrt när ett rengöringsmedel för rostfri plåt använts.

Ta ut/sätta in uppvärmningsmodul

- ✓ Enheten skild från elnätet
- ✓ Luckan/luckorna öppna
- ✓ Enhetens innandöme och uppvärmningsmodulen har svalnat i minst 20 minuter
- Lyft uppvärmningsmodulen i handtaget (1.) och dra ut den ur enheten (2.).



- Lyft ut skvalplåten (1) vid behov.
- Häll ut ev. vatten ur vattenbehållaren.

Försiktigt!

Risk för materiella skador på elektroniken!

Uppvärmningsmodulen får under inga omständigheter doppas i vatten vid rengöringen.

- Rengör cirkulationsluftmodulen vid behov med ovan beskrivna rengöringsmetoder.
-  Avsnitt "Rengöra enheten" på sidan 28.

- Sätt tillbaka skvalplåten i vattenbehållaren när uppvärmningsmodulen rengjorts.
- Sätt in uppvärmningsmodulen i inskjutningsöppningen och skjut in den bakåt till flänsens anslag.
- Lyft uppvärmningsmodulen i handtaget, skjut den bakåt och släpp den neråt.

Demontera/montera mellanvägg

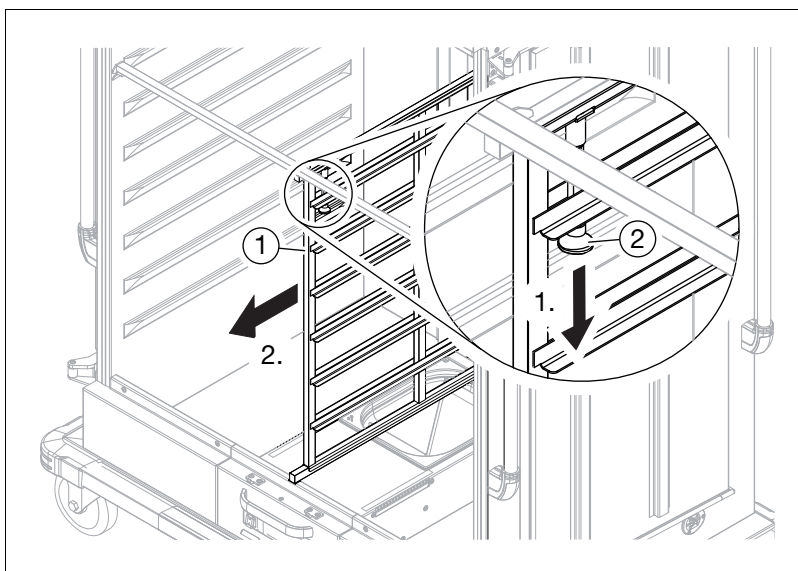
Enhetsutförande med uttagbar mellanvägg

☞ Mellanväggen hos enheterna med två luckor kan demonteras och monteras utan verktyg - t.ex. för rengöring.

- ✓ Luckorna öppna
- ✓ Inga galler/GN-behållare vilar på mellanväggen
- ✓ Enheten har svalnat.

Demontera mellanvägg

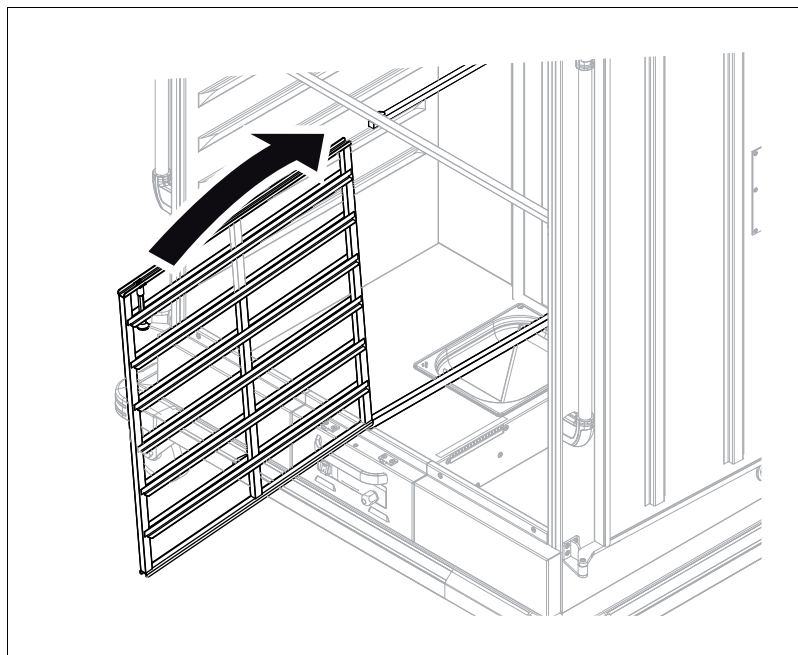
- Lossa mellanvägg (1) neråt (1.) genom att dra i låsbulten (2) och dra ut den ur enheten framåt (2.).



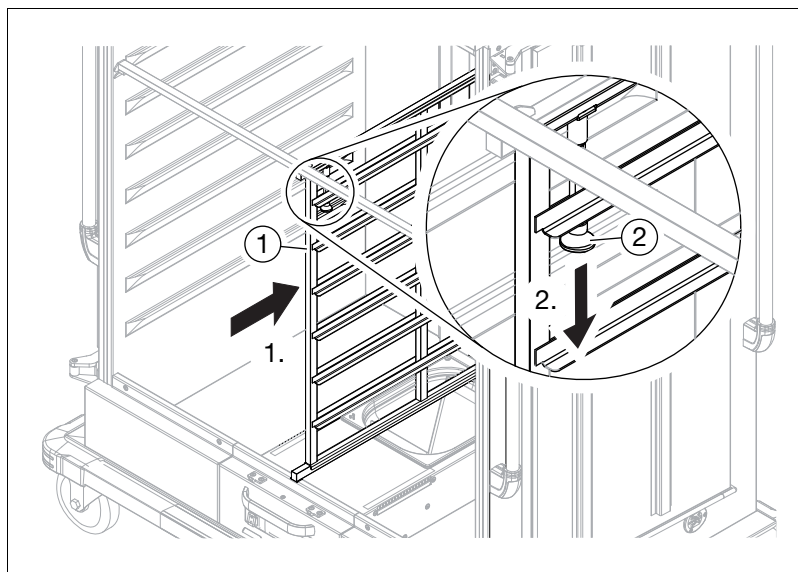
- Rengör mellanväggen vid behov med ovan beskrivna rengöringsmetoder.
☞ Avsnitt "Rengöra enheten" på sidan 28.

Montera mellanvägg

- Sätt mellanväggens undre styrprofil på styrningen i bankettvagnen. Luta samtidigt mellanväggen något framåt.
- Sväng in mellanväggen uppåt i väggens styrning.



- Skjut in mellanvägg (1) till anslag (1.). Dra då mellanväggens (2) låsbult neråt (2.).



- Släpp låsbulten och dra mellanväggen lite framåt, tills låsbulten hakar fast i styrskenan.

Montera/demontera den halvhöga mellanväggs övre styrskena

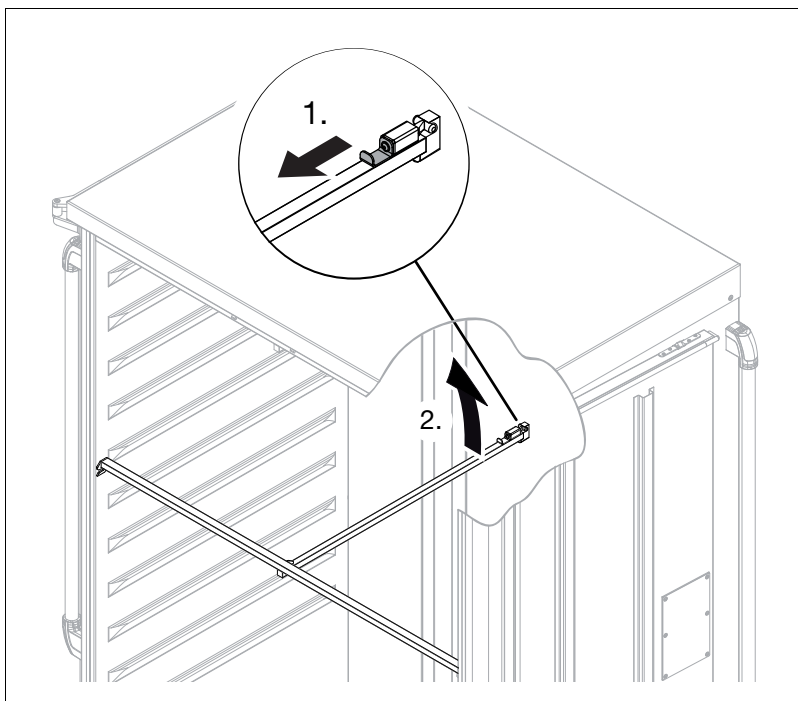
Enhetsutförande med halvhög mellanvägg

☞ Den halvhöga mellanväggen hålls på plats uppe av en uttagbar styrskena. Den kan demonteras och monteras utan verktyg, t.ex. för rengöring.

- ✓ Demonterad mellanvägg
- ✓ Inga galler ovanför den övre styrskenan

Demontera övre styrskena

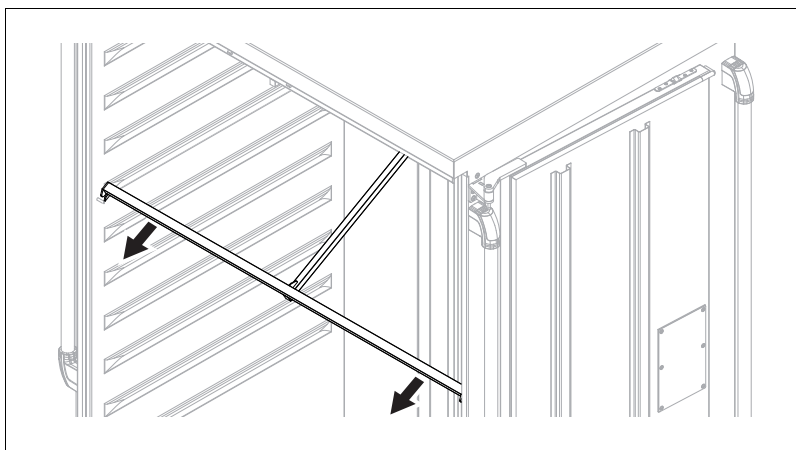
- Lossa styrskena genom att dra i spärranordningen (1.) och svänga uppåt (2.).



- Skjut in tvärstaget snett uppåt i enheten tills båda sidostyrningarna har släppt från bulten och ta ut ur enheten.
- Rengör den övre styrskenan med de tidigare beskrivna rengöringsmetoderna vid behov.
 - ☞ Avsnitt "Rengöra enheten" på sidan 28.

Montera övre styrskena

- Skjut in tvärstaget till den övre styrprofilen bakifrån i hållaren i bankettvagnen.



- Släpp ner styrprofilen bakåt och spärra. Dra då låsbulten framåt.

Ta bort korrosion på rostfri plåt

Ny korrosion

- Kontrollera att stickproppen är utdragen.
- Ta bort korrosionen med skurmedel eller ett fint sandpapper.

Äldre/svårare korrosion

- i** Rengöringsåtgärderna som beskrivs här för äldre/svårare korrosionsställen är en rekommendation från en tysk organisation för tekniska lösningar inom husbyggnation (Industrieverband Haus-, Heiz- und Küchentechnik e. V. (HKI)).

- ☞ Rengöringsåtgärderna som gäller för äldre/svårare korrosionsställen får endast utföras av tekniskt utbildad personal, som följer gällande föreskrifter.

Varning!

Frätande ämnen!

Syror som används för borttagning av korrosionsställen kan orsaka frätskador på föremål (t.ex. klädesplagg) och personer. Om syra kommer i ögonen, finns det risk för permanenta skador. I värsta fall kan personen bli helt blind.

- Använd skyddskläder (skyddsglasögon, skyddshandskar, ...).
- Håll personer som inte deltar i rengöringen på avstånd.
- Kontrollera att stickproppen är utdragen.
- Avlägsna korrosion med 2–3 procentig oxalsyra.
- Om rengöring med oxalsyra inte hjälper behandlar man korrosionsställen med 10-procentig salpetersyra.

Underhåll

Se till att enheten underhålls regelbundet

- ☞ B.PRO rekommenderar att enheten underhålls regelbundet av fackpersonal med utbildning för detta. Regelbundet underhåll förebygger fel, ger enheten längre livslängd och bibehåller värdet under längre tid.
- Låt utbildad fackpersonal underhålla enheten regelbundet.

Kontroll av lucktätning

- ☞ Lucktätningen måste kontrolleras regelbundet med avseende på skador.
- Kontrollera att lucktätningen är hel (okulärkontroll).
- Om lucktätningen är skadad ser man till att den blir utbytt av ett av följande ställen:
 - Intern fackpersonal, utbildad av B.PRO
 - Extern kundservice, utbildad av B.PRO
 - B.PRO-service

Kontrollera hjulspärr

- ☞ Hjulspärrarnas funktion måste kontrolleras varje gång enheten flyttats.
- Låsa hjulspärr.
- Försök att flytta enheten (utan att ta i hårt).
- När spärren inte är tillräcklig ska utbyte av det defekta hjulet//de defekta hjulen ordnas direkt genom ett av de följande ställena:
 - Intern fackpersonal, utbildad av B.PRO
 - Extern kundservice, utbildad av B.PRO
 - B.PRO-service

Genomför upprepningskontroll av elsäkerheten

- Låt en behörig elektriker kontrollera elsäkerheten återkommande, minst en gång per halvår och enligt standarderna i serien DIN VDE 0701–0702.

Kontrollera anslutningskabel och stickpropp

- Kontrollera att anslutningskabeln och stickproppen inte är mekaniskt skadade eller föråldrade minst en gång per halvår, enligt BGV A 3 (bestämmelser för förhindrande av olycksfall) eller motsvarande nationella bestämmelser.

Reparation

Behöriga personer

☞ Reparationer får endast utföras av följande behöriga serviceställen:

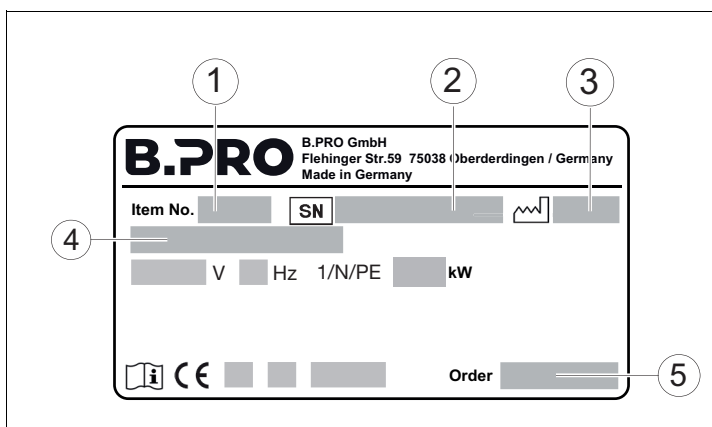
- Intern fackpersonal, utbildad av B.PRO
- Extern kundservice, utbildad av B.PRO
- B.PRO-service

Felbeskrivning

På enheten finns två typskyltar. En typskylt sitter på uppvärmningsmodulen, ytterligare en på enhetens baksida. B.PRO-service behöver följande uppgifter från märkskyltarna i samband med felregistrering:

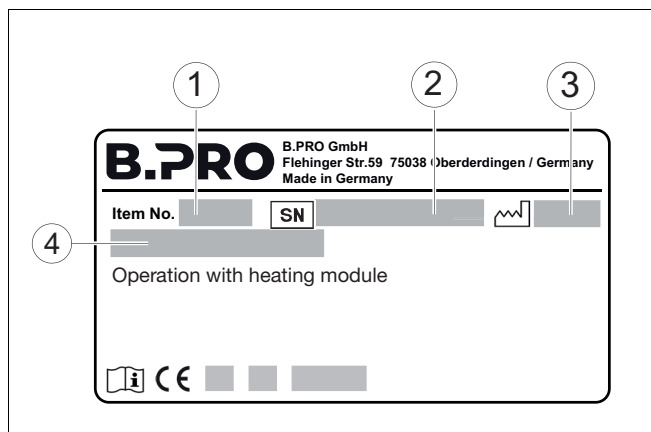
- Artikelnummer
- Modell
- Serienummer
- Tillverkningsdatum
- Tillverkningsorder-nummer (valfritt)

Uppvärmningsmodulens typskylt:



- (1) Artikelnummer
- (2) Serienummer
- (3) Tillverkningsdatum
- (4) Modell
- (5) Tillverkningsorder-nummer (valfritt)

Stommens typskylt:



- (1) Artikelnummer
- (2) Serienummer
- (3) Tillverkningsdatum
- (4) Modell

Byte av komponenter

☞ Defekta komponenter, inklusive nätkabeln, får endast bytas av följande behöriga serviceställen:

- Intern fackpersonal, utbildad av B.PRO
- Extern kundservice, utbildad av B.PRO
- B.PRO-service

Reservdelar

Vid beställning av reservdelar behövs följande uppgifter:

- Reservdelsbeteckning
- Artikelnummer
- Enhetens tillverkningsdatum
- Antal

☞ Se Service-Information-System på Internet (www.bpro-solutions.com).

Adress

B.PRO GmbH
Flehinger Straße 59
75038 Oberderdingen
GERMANY
Phone +49 (0)7045 44 - 81416
Fax +49 (0)7045 44 - 81508
Email service@bpro-solutions.com
Internet www.bpro-solutions.com

Skrotning

Skrotning av enheten



i När en förbrukad elektrisk eller elektronisk apparat skrotas över den normala sophanteringen kan substanserna som enheten innehåller utgöra en potentiell risk för miljön och för personers hälsa.

Enheter får därför inte skrotas via den normala sophanteringen utan måste lämnas till en återvinningscentral för elektriska produkter (t.ex. ett särskilt återvinningsföretag).

För att informera om detta sakförhållande är apparaten försedd med den vidstående symbolen enligt DIN SS-EN 50419, märkning av elektriska och elektroniska apparater enligt artikel 15(2) i direktivet 2012/19/EG (WEEE). Utöver detta ska hänsyn tas till ev. speciella, nationella bestämmelser vid skrotningen.

- Gör enhet (kapa t.ex. av stickproppen) och lucklås obrukbara före skrotningen.
- Lämna enheten till ett samlingsställe för elprodukter (t.ex. särskilt återvinningsföretag).

☞ Den här produkten får inte skrotas tillsammans med annat industriavfall.

☞ Mer information om skrotningen finns hos handlaren eller hos B.PRO-Service.

☞ Avsnitt "Adress" på sidan 36.

Tekniska data

En enhet med denna bruksanvisning kan, beroende på utförande, ha avvikande tekniska data (el- och kyltekniska uppgifter, mått). Uppgifterna som gäller finns på typskylten eller i de specifika orderdokumenten och på ritningarna.

Allmänna data Mått och vikter (standardutförande, ca-uppgifter)

Modell	Längd i mm	Bredd i mm	Höjd i mm	Tomvikt i kg	Max -last i kg
Bankettvagn BW 11	840	945	1920	145	200
Bankettvagn BW 18	840	945	1920	145	200
Bankettvagn BW 22	1390	945	1920	225	200
Bankettvagn BW 36	1390	945	1920	225	200

Plats för gastronormbehållare/galler

Modell	Antal gastronormbehållare				Antal galler	
	2/1-100	1/1-100	2/1-65	1/1-65	GR 2/1	1 084 x 650 mm
BW 11	11	22	11	22	11	-
BW 18	9	18	18	36	17	-
BW 22	-	-	-	-	-	11
BW 22 med hög mellanvägg:	22	44	22	44	22	-
BW 22 med halvhög mellanvägg:	12	24	12	24	12	5
BW 36	-	-	-	-	-	17
BW 36 med hög mellanvägg:	18	36	36	72	34	-
BW 36 med halvhög mellanvägg:	8	16	18	36	16	8

Temperatur, enhetens innandöme

+30 °C till +90 °C, reglerbart

Avstånd mellan gejder

115 mm (BW 11, BW 22)

75 mm (BW 18, BW 36)

Bärkraft

Komponent	Tillåten ytlast i kg
Enhetens ovansida	25

Elektriska data**Elanslutning**

För alla modeller:

Spänning: 220 till 240 V, 50 till 60 Hz**Effekt (maximal):** 2,23 kW**Miljö****Omgivningsvillkor – drift**

Temperatur: +15 °C till +38 °C

Relativ luftfuktighet: utan daggbildning

Omgivningsvillkor – lagerhållning, transport

Temperatur: -10 °C till +40 °C

Relativ luftfuktighet: utan daggbildning

Emissioner

Enhetens arbetsplatsrelaterade bullernivå är lägre än 70 dB(A).

Material

Stomme: Rostfri plåt, polyamid, polyetylen

Luckornas isolering: Polystyrol

Beställningsuppgifter

Bankettvagn BW 11	Artikelnummer:	573 574
Bankettvagn BW 18	Artikelnummer:	573 575
Bankettvagn BW 22	Artikelnummer:	573 576
Bankettvagn BW 36	Artikelnummer:	573 577
Bruksanvisning	Dokumentnummer:	154 593

Tillbehör

Mellanvägg hög för BW 22	Artikelnummer:	573 580
Mellanvägg hög för BW 36	Artikelnummer:	573 581
Mellanvägg halvhög för BW 22	Artikelnummer:	573 582
Mellanvägg halvhög för BW 36	Artikelnummer:	573 583
Gastronormgaller GR 2/1	Artikelnummer:	🔗 B.PRO-prislista
Galler av rostfri plåt	Artikelnummer:	🔗 B.PRO-prislista
Gastronormbehållare	Artikelnummer:	🔗 B.PRO-prislista
Kupor	Artikelnummer:	🔗 B.PRO-prislista
Tallrikshållare	Artikelnummer:	🔗 B.PRO-prislista
B.PRO-mikrofiberduk	Artikelnummer:	126 999
Rengörings- och -underhållsmedel för rostfri plåt DeepClean Stainless Steel	Artikelnummer:	511 895

Standarder, direktiv, provningssigill

- DIN 18865-9: Storköksutrustning, serveringsanläggningar, skåpinnandömen i standard- och hygienutförande.
- DIN 18867-5: Storköksutrustning – körbar utrustning – del 5: Bankettvagn uppvärmd.
- DIN SS-EN 60335-1: Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål – Säkerhet – Del 1: Allmänna fordringar.
- DIN SS-EN 60335-2-49: Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål – Säkerhet – Del 2: Särskilda krav på elektriska värmeskåp för storkök.
- BGV A3 (VBG 4): Föreskrift för förebyggande av olyckor: Elanläggningar och produktionsmedel.
- Tysk DGUV-regel 110-003: Arbete hos restaurangföretag.



CE-märkning

Enheten överensstämmer med de följande direktiven:

- "Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/42/EG om maskiner"
- 2014/30 /EU "Europaparlamentets och rådets direktiv om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning om elektromagnetisk kompatibilitet"
- 2014/35/EU "Europaparlamentets och rådets direktiv om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning om tillhandahållande på marknaden av elektrisk utrustning"
- 2011/65/EU "Europaparlamentets och rådets direktiv om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning"



.....

.....

.....

.....

.....

.....

B.PRO GmbH

P.O. Box 13 10

75033 Oberderdingen

GERMANY

Phone +49 (0)7045 44 - 81416

Fax +49 (0)7045 44 - 81508

Email service@bpro-solutions.com

Internet www.bpro-solutions.com

B.PRO
CATERING SOLUTIONS